

**Obraz rodziny w gruzińskich i polskich podręcznikach do nauki języka ojczystego
(studium porównawcze)**

Streszczenie

Celem podjętych badań jest odtworzenie utrwalonego w podręcznikach do nauki języka i literatury gruzińskiej oraz języka i literatury polskiej obrazu rodziny. W części teoretycznej odwołuję się do lingwistyki kognitywnej – językowego obrazu świata, hierarchii wartości w kulturze polskiej i gruzińskiej, modelu polskiej i gruzińskiej rodziny, a następnie do podręczników szkolnych, ich funkcji, struktury, wymagań ze strony systemu oświaty polskiego i gruzińskiego. W części analitycznej szczególną uwagę zwracam na utrwalone w podręcznikach szkolnych model rodziny, sposób wychowywania potomstwa, życie codzienne domowników, relacje między członkami najbliższej rodziny (mąż – żona, rodzice – dzieci, dziadkowie – wnuki) oraz osobami z jej kręgu (rodzina – sąsiedzi, rodzina – goście), pełnione przez jej członków funkcje (ekonomiczną, socjalizacyjną, opiekuńczo-wychowawczą). Wskazuję różnice i podobieństwa między utrwalonym w podręcznikach obrazem rodziny gruzińskiej a obrazem rodziny polskiej; określam, czy obecny w podręcznikach model rodziny utrwała istniejące stereotypowe wyobrażenia o rodzinie czy też je przekracza.

Słowa kluczowe – językowy obraz świata, kulturowy obraz świata, lingwistyka kognitywna, rodzina gruzińska, rodzina polska, podręczniki szkolne, wartości.

**The image of the *family* in the Georgian and Polish native language handbooks
(comparative study)**

Summary

The undertaken studies have been aimed at reconstructing the image of family emerging from handbooks of Georgian language and literature Polish language and literature. In the theoretical part, the author refers to cognitive linguistics - the language picture of the world, the hierarchy of values in Polish and Georgian culture, the model of the Polish and Georgian family, and then to school handbooks - for their functions, structure, requirements on the part of the Polish and Georgian education system. The analytical part draws attention to the family model embedded in school handbooks, way of raising children, everyday life of the household members, relations between next of kin (husband - wife, parents - children, grandparents - grandchildren) and persons in the family circle (family - neighbours, family - guests), as well as the functions performed by the family members (economic, socialization, caring and educational). Author refers to the differences and similarities between the Georgian and Polish handbook's family.

Indicates whether the handbooks portrayal of family strengthens or transgress the existing stereotypical conceptions of family.

Key words – linguistic picture of the world, cultural picture of the world, cognitive linguistics, Georgian family, Polish family, handbooks, value.